

文苑詩壇

志強



《文苑詩壇》總第六十五期 加拿大大華筆會主辦

投稿請寄: simacerengchongqing@hotmail.com, zonghui_cheng@hotmail.com

滿江紅·興賀加拿大 150周年國慶 張士方(大華筆會會員) 列治文

盛況空前,加拿大、山搖海沸。
天爛漫、太平洋上,三文魚躍。
大雁高歌潛鳥舞,河裡歡鬧無停歇。
放眼看、各族盡和諧,如圓月。

東西岸,饒廣闊。
民主地,人愉悅。
樂吟今天福,不忘先杰。
百五周年迎國慶,萬民興賀豪情熱。
讚美詞,縱有萬千言,無從說。

水龍吟·緬懷華裔先 僑——為加拿大150 周年國慶獻辭 馬尚志(大華筆會會員) 素裏

且看氣象萬千,加國隆重迎盛典。
五湖喧喧,廣袤山川,聲氣相貫。
多元增輝,眾族聯歡,一齊祝願:
日升月恆久,天保九如,喜慶年年華誕!

面對繁榮富庶,忽遙念,創業慘淡。
華路襁褓,華裔先僑,非凡貢獻。
開闢築路,手足胼胝,躬行力踐。
瞻豐碑,追溯中加友誼,流長淵遠。

中英文詩歌 楓葉之美 L.Tian / 溫哥華

紅色如心
熱情似火
楓葉之樹
四季生長
冬之冰雪
夏之陽光
秋之金色
春之燦爛
展放自然之美

雄偉的落基山脈
廣闊的尼亞加拉瀑布
從東到西,從高山到海洋
青山綠水,楓葉飛颺
紅色金色,顏色之美

甜蜜的楓糖
善良的人們
團聚的家庭
無論我們說何種語言
英語,法語,中文...
不管我們有何種過去,現在

和未來,
生活充滿了希望,夢想和驕傲
他們稱之為加拿大
而我們稱之為家
在這里我們生活,工作和玩樂

肩並肩,一步步向前走
這是楓葉之國
美哉,愛與和平!

The maple leaf forever
By L. Tian / Vancouver
Red like heart
Warm like fire
One maple tree
Grows in four seasons
Snowy winter
Sunshine summer
Golden fall
Shinning spring
Shows the beauty of nature

The Rockies are great
Niagara Falls is big
From coast to coast
From sky to sea
Green mountains, blue bays
the maple leaves are proudly flying
In Red and gold as the beauty of color

Maple syrup is sweet
People are kind
Family is united
Whatever is our spoken language
English, French, Chinese...
Whatever is our past, present and future
life is full of hope, dream and pride
They call it Canada,
We all call it home
Where we live, work and play
Side by side to step forward
It's land of the maple leaf
In a spirit of love and peace!

《憶母》 旌揚(大華筆會會員) 溫哥華

其一:兒時避難大潛山*1, 諸舅愛憐縱劣頑。
阿媽課讀每入夜,搓麻紡紗度時艱。
其二:閑來教唱小放牛,史事俚聞漫訴悠。
張果倒騎驢兒走,趙州橋是魯班修。
其三:媽媽喜作方城戲,贏輸灑脫笑春風。
鄰里敦睦夸賢淑,庖廚針黹總親躬。
其四:北疆遣戍*2 母心牽,萬里馳驅慈愛拳。
陋室粗糧安若素,攜撫孫女惜兒孀。
其五:二赴北疆送歸團,闔家團聚樂天倫。

“文革”乍起*3 驚噩夢,別子拋孫淚滿襟。
其六:訣別慈顏九五*4 秋,驚濤駭浪一孤舟。
常思孝養承平日,墓苑何處空淚流。

*1,大潛山:位于安徽省肥西縣,舅家劉姓(為清末准軍將領劉銘傳和劉盛休的後裔)是肥西旺族,多聚居在大潛山麓以劉老圩(劉銘傳故居)、蟠龍墩圩(劉盛休故居)為中心的這一地區。1938年5月合肥縣城淪陷,我們一家避難住于劉老圩(圩主劉肅曾,譜名文彪是劉銘傳的曾孫,乃家母劉文江之從弟,是為舅家)。

*2,1958年,反右後期部隊精編。十萬官兵轉業復員赴北大荒(位于黑龍江省東北部的國營農場群)其中有不少人屬反右中,內定中右和家庭成份高,不宜留隊者。是謂:“遣戍”。北大荒的初期生活條件十分艱苦,1962年冬母親從合肥市萬里浦沛來北大荒農場探視,和我們同甘苦約半年,走時並把剛滿一周歲的孫女攜回合肥市撫養。

*3,1966年,農場的生活條件已大為改善,母親把養育了三年的孫女送回農場,她既難捨孫女,更疼愛已兩歲的孫兒,滿心要在農場住下,安享天倫之樂。“文化大革命”驟起,一時風聲鶴唳,附近家庭成份高的老人已有被逼自盡的,我們只得忍痛把她送回合肥市,一天早晨乘兩個孩子還在夢中,把老人送走了。這件事對孩子和老人心靈中的傷害,至今想起還令人心痛。

*4,母親是1972年在合肥市家中病逝(距今已45周年,是謂九五秋)當時安葬在城郊西門外三里庵,1984年城區擴建西園新村,我那時還在北大荒農場,母親的墓地未能安遷。
旌揚 2017/6.12

滿庭芳—南京琵琶山 山居酒店雅集感賦 謝孝龍(大華筆會會員) 常州



(前排中立者為作者謝孝龍)

校畢業後,來到天津新港工作,工作在外國輪船上。我今天的世界觀是這樣的,應該與青少年時期是這樣過來的有必然的關係。

1978年我進了南開大學外文系。畢業時,系里非要把我留下來。胳膊擰不過大腿。於是我就當了老師。一直到1998年離開中國移民來到加拿大。後來進了UBC繼續當老師。

人們問起我在中國時是做什么的,我就回答說是“教外語的”。到了加拿大後,人家問起時,我還是能繼續回答說我是“教外語的”,因為在UBC我先是教過一陣子中文的。再後

明。浮香盈袖繞人行。歸舟曲岸,回望看飛螢。
七、鷓鴣天·殘荷吟
回顧荷尖出水中。迎來翠鳥獵魚蟲。暑天花艷遊人贊,翠蓋浮香陣陣濃。
花謝了,葉凋容。枯黃枝上度寒冬。挖莖摘葉常年用,品潔終身君子風。

又見別離愁 謝興炳 / 溫哥華

頑猴發難雞人溜,遠走他邦棄錦裘。
故業重操空盼望,鉛華盡洗愧回眸。
思鄉尚可通魚雁,卻步焉能到綠洲。
破釜沉舟憑幹勁,成功在望創新猷。

五絕·兩過荷塘 秀玉 / 溫哥華(新韻)

淡煙疏雨落,蛙跳唱新曲。
碧傘珍珠轉,尖荷沐玉肌。

父愛如歌 馮玉(大華筆會會員) 素裏

父愛是一本書,一本沉默的厚重和淵博。一頁頁泛黃的字迹,記載着人生的滄桑與喜樂。

父愛是一座山,一座可靠的岸和堅實。你用堅忍的臂膀,默默擔負着家的責任。

父愛是一片海,深沉而寬容。波瀾不驚的海面下,日夜奔涌着愛的激流。

父愛如酒,年輕時的甘甜透着青澀時光漸老,美酒愈加醇厚令人沉醉不捨

父愛如歌,一首渾厚而溫暖的愛之歌,它陪伴着孩子們探尋更幸福的生活

一扇關閉的門 Anita(大華筆會會員) 溫哥華

誰在敲響這扇關閉的門?張開吧,走出去,走到那鋪滿花卉的田園,走到那粗曠的草原,走到那翻騰的源泉

誰在打開這扇神秘的門

響往吧,走出去,迎接您心中的驕陽,奔向您傾慕的海洋,尋找埋藏的情和長存的意

誰在依靠這扇堅毅的門,澎湃吧,走出去,請用您的身軀來溫暖我,請用您的心來溶化我,一起乘風唱,隨雨跳???

醉相思 梧桐 / 溫哥華

天思想,日思量,倩影縈夢醉心腸,緣來碧海翻情浪,胸懷激蕩,春潮湧漲

微言譯 胡巨勇 / 湖北

無須證明。當我寫下故鄉二字,文字里的意象便入木三分

把老屋交給名詞,家的榮耀與落寞,補綴記憶的缺頁,雲卷雲舒的小叙,成為隱喻章節里的注解,平仄了方言里的乳名

讓炊煙進駐動詞,拔節鄉情,生長心事,潑灑出的戀戀浮世繪,抬高了游子思念的濃度

村莊在白描里陳述憶懷

籬笆牆在比喻里,用影子觸摸溫馨,落腳于祠堂的姓氏,在頂真里白髮叢生,一柱鄉愁。被月光渲染,美麗與哀傷,醉在今夜

Baby Steps By Gilles Cyrenne Vancouver

Wake up wake up wake up
Wake up get up Morning pages
before sleeping more

Wake up wake up
Choose to write
before more TV

Go go go go
Keep on keeping on
Work on learning
before computer games

Wake up wake up
Baby steps small decisions
soon create big changes
Go go go go keep on
keeping on
couple hours a day writing
midwifes a body of work
maybe a book

嬰兒學步 By Gilles Cyrenne 微言譯

醒來 醒來 醒來
醒來 起床
做些清晨的記載
趁着還沒有睡倒塵埃

醒來 醒來
選擇寫作吧
趁着還沒有更多的電視節目到來

冲冲冲冲
持之以恆
不斷獲取新知
趁着還沒有更多的計算機遊戲

醒醒 醒醒
快起來行動
嬰兒學步
那些小小的決定
很快會產生明顯的不同
冲冲冲冲
持之以恆

一天幾小時的寫作
它迎來的那個結果
可能是一本著作



會員巡禮·習軍



我自己 習軍(大華筆會會員) 溫哥華

好像我記事很早,大約是兩歲不到吧,因為我能夠想得起來的我小時候的場面,問起爸爸媽媽來,他們告訴我那是

我不到兩歲時的事情了。爸爸給我取名叫“軍”,是有兩個原因的。一來是爸爸進天津時是八路軍。二來是因為我是8月1日出生的,是1955年。

在我青少年時期,“軍”這個名字,對於我來說,也算名符其人,而我似乎也一直在那名字上“靠”了。可是後來,特別是近些年來,我就總覺得當初父親如果給我用了“君”這個字也許會更好吧。

真的,後來的我就似乎越來越“君”了。是一種“幸運”呢,還是不幸呢?反正我小學、中學都是在“天津外國語學校”讀書的。那是一種寄宿學校。外語學

來,系里開了翻譯課,我就教翻譯了。我現在跟人說起來在UBC任教聽起來很堂而皇之,其實,應該說跟絕大多數移民一樣,我來到加拿大後也是經歷過很多坎坷的。在豆腐店做過豆腐,在清潔公司洗過地板,在小公司做過翻譯,買過教育基金,參和過旅遊公司,到了現在也還在做一點家教。

生活曲折,坎坷,複雜難是一件好事。這是人生經歷到了今天我的一個感想吧。能把來源于生活的感覺升華一下而變為文章,捧給讀者們與他們進行心的交流,那是一份難得的享受。

來,系里開了翻譯課,我就教翻譯了。

我現在跟人說起來在UBC任教聽起來很堂而皇之,其實,應該說跟絕大多數移民一樣,我來到加拿大後也是經歷過很多坎坷的。在豆腐店做過豆腐,在清潔公司洗過地板,在小公司做過翻譯,買過教育基金,參和過旅遊公司,到了現在也還在做一點家教。

生活曲折,坎坷,複雜難是一件好事。這是人生經歷到了今天我的一個感想吧。能把來源于生活的感覺升華一下而變為文章,捧給讀者們與他們進行心的交流,那是一份難得的享受。



加拿大大華筆會副會長馮玉女士6月21日榮膺加拿大華人婦女聯合會頒發的溫哥華杰出女性稱號。頒獎禮當晚在溫哥華小女皇劇院隆重舉行。筆會同仁多人到場祝賀。

筆會動態